



'94 **PROJEKT**

Ogólnopolski Konkurs Wzornictwa Przemysłowego

Biurowo Wystaw Artystycznych

43-300 Bielsko-Biała ul. 3-go Maja 11

**ARTING**

Ogólnopolski Konkurs Wzornictwa Przemysłowego  
PROJEKT ARTING 94

Patronat

Krzysztof Jonkisz - Prezydent Miasta Bielsko-Biała

Honorowy Komitet Organizacyjny

- Henryk Juszczak - Przewodniczący Rady Miejskiej
- Janusz Kisiel - Prezes Zarządu Agencji Rozwoju Regionalnego
- Jacek Krywult - Dyrektor FAE "APENA"
- Barbara Kulczycka - Dyrektor Instytutu Wzornictwa Przemysłowego w Warszawie
- Piotr Moll - V-ce Wojewoda Bielski
- Fryderyk Olearczyk - Prezes Radio "DELTA"
- Jacek Skorus - Redaktor TV Katowice
- Jan Solich - Prezes Regionalnej Izby Handlu i Przemysłu
- Jacek Stroka - Redaktor Naczelny "Dziennika Beskidzkiego"
- Barbara Suszczyńska - Profesor ASP Kraków, Dziekan Wydziału Form Przemysłowych
- Leszek Wasiak - Prezes Fundacji Rozwoju Miasta Bielska-Białej
- Renata Wiewióra - Dyrektor Banku Przemysłowo-Handlowego II Oddział w Bielsku-Białej

Organizatorzy

Galeria Bielska BWA

Biuro Promocji Miasta Urzędu Miejskiego w Bielsku-Białej



Zbigniew Michniowski

Dyrektor Galerii Bielskiej BWA

Zmiana systemu politycznego i w konsekwencji gospodarczego spowodowała, że wiele przedsiębiorstw - podmiotów gospodarczych odczuło negatywnie skutki reorientacji na gospodarkę rynkową. Zbyt krótki to okres by transformacja ta nie była boleśnie odczuwana przez społeczeństwo. Wiele jeszcze zjawisk i kategorii ekonomicznych poprzedniego systemu tkwi nadal w gospodarce. Dotyczy to zwłaszcza jej struktury, bazy materialno-technicznej i niekonkurencyjnego charakteru. Problemy te uwidaczniają się szczególnie silnie wobec bezpośredniej konfrontacji z gospodarką krajów wysoko rozwiniętych.

Jednym z elementów stymulowania rozwoju w tych krajach jest ciągła ingerencja państwa i silne wspieranie finansowe i organizacyjne wzornictwa przemysłowego. Pozwala to przełamywać inercję przedsiębiorstw a inicjując jednocześnie badania marketingowe ukazuje możliwe kierunki rozwoju poszczególnych sektorów produkcji rynkowej-tym samym wyzwala inwencję twórczą kreatorów rozwoju. Takie rozumowanie leżało u podstaw sformułowania "Programu ARTING"- przyjętego i zrealizowanego przez Zarząd Miasta Bielska-Białej. Program ten zakładający "...integrację środowisk twórczych, artystycznych i inżynierskich na rzecz rozwoju regionu ....", proponował wzornictwo przemysłowe jako przykład bezpośredniego oddziaływania kultury na gospodarkę i włączenie go w strategię gospodarczą dla Bielska-Białej.

W ramach programu przedstawiono wystawę wzornictwa przemysłowego będącą konfrontacją polskiej szkoły projektowania, prezentowanej przez Wydział Form Przemysłowych ASP w Krakowie oraz włoskiej szkoły projektowania reprezentowanej przez Scuola d'Arte Applicata e Design z Turynu. Wystawie towarzyszyło seminarium prowadzone przez kadrę uczelni z Krakowa i szkoły turyńskiej a wzięło w nim udział blisko stu przedstawicieli sfery produkcyjnej z terenu Bielska-Białej oraz projektanci i studenci uczelni artystycznych i technicznych. Stanowiło to wprowadzenie do ogłoszonego konkursu z zakresu wzornictwa przemysłowego "Projekt ARTING", którego efekty prezentuje niniejsze wydawnictwo.

Poparcie wielu zakładów, instytucji i uczelni umożliwiło organizacyjne przeprowadzenie tego konkursu w tak krótkim okresie czasu. Szczególne słowa podziękowania należą się od organizatorów przedstawicielom kadry naukowej z Wydziału Form Przemysłowych ASP Kraków, Instytutu Wzornictwa Przemysłowego oraz dyrektorom przedsiębiorstw wspierających cały program organizacyjnie i finansowo. Ich życzliwe zaangażowanie i zrozumienie wyrażone dla idei programu umożliwiło jego realizację i stanowi dobrą prognozę podejmowania takich działań w przyszłości.

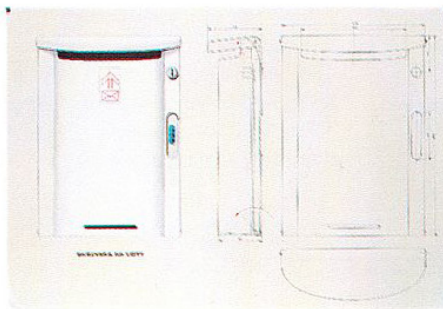
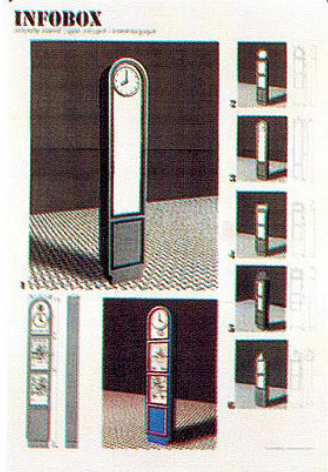
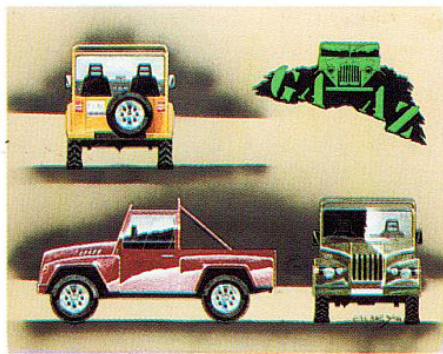
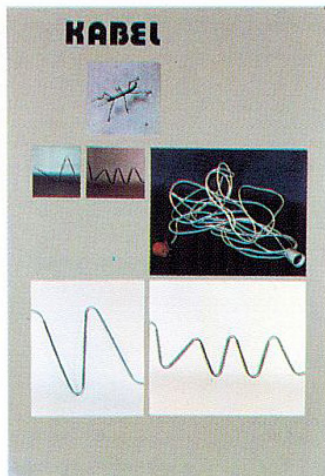
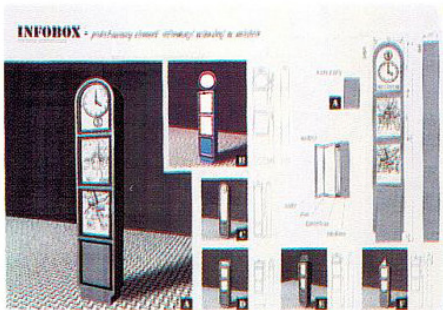
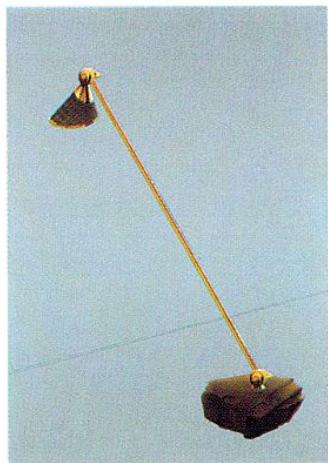


Swój udział w konkursie zgłosiło 40-tu projektantów i zespołów, awizując nadesłanie 106 prac projektowych. Ostatecznie w założonym terminie tj.do dnia 31.03.br złożono u organizatorów 34 prace spełniające wymagania regulaminowe autorstwa 22 projektantów i zespołów projektowych.

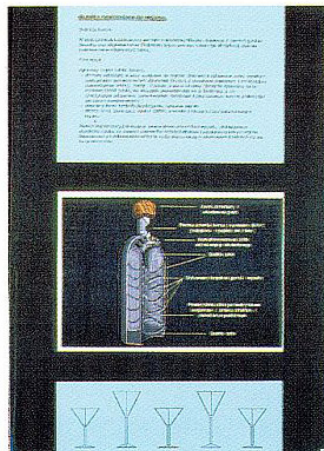
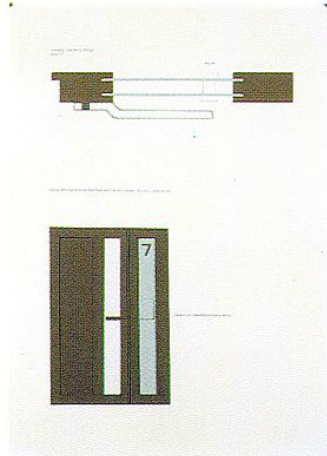
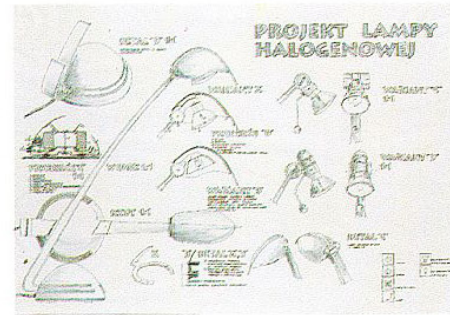
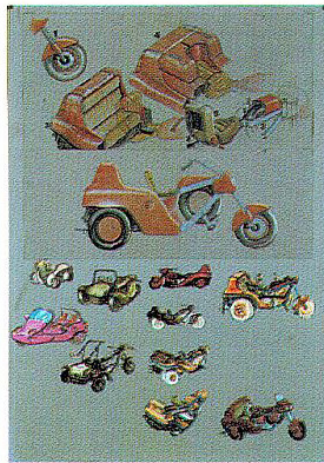
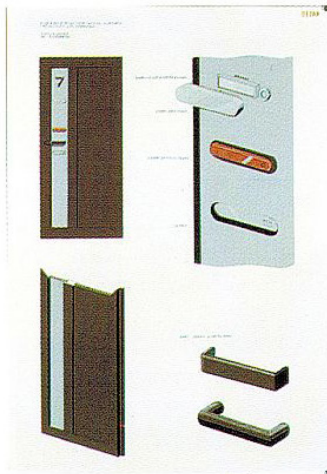
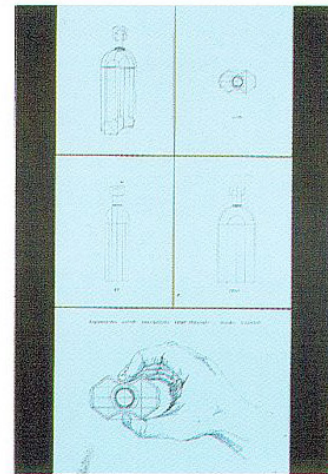
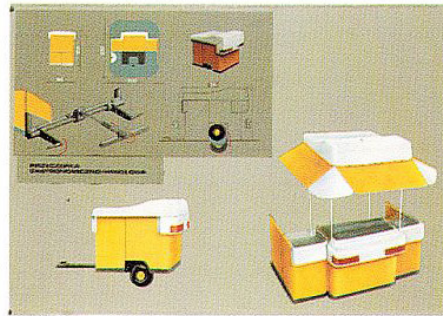
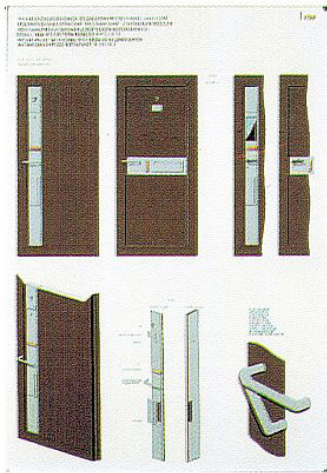
1. Bogusławski Rafał  
Zabawka-układanka z drewna
2. Branicka Ewa  
Wspornik na klawiaturę i tekst do stanowiska komputerowego
- 3.Design Studio -Huńka Roman  
Projekt formy przemysłowej motocykla trójkołowego
- 4.Dominik Przemysław  
Infobox - integralny element ciągów pieszych i komunikacyjnych  
Infobox - podstawowy element informacji wizualnej w mieście
- 5.Estede - Krzysztof Sibiński  
Projekt butelek dla "Polmos"  
Projekt drzwi 1 i 2 skrzydłowych z profili ALU dla "Metalplast"
- 6.Gołda Wojciech  
Projekt motocykla na bazie PF 126  
Projekt przewoźnego punktu do sprzedaży ulicznej np.hot-dog
- 7.Graś Jacek  
System informacji wizualnej dotyczącej orientacji w mieście Bielsko-Biała
- 8.Grzegorzycy Ireneusz  
Projekt drzwi 1 i 2 skrzydłowych
- 9.Hapka Tomasz  
Projekt drzwi 1 i 2 skrzydłowych z kształtek aluminiowych
- 10.Jedwabny Anna  
Element aranżacji pokoju dzieciennego-tkanina wielofunkcyjna-patchwork
- 11.Kałuski Jarosław  
Projekt programu nadwozi uniwersalnych dla zastosowania na markowych nadwoziach pojazdów terenowych ( Land Rover,Mercedes,UAZ,Tarpan)  
Projekt miejskiego samochodu dostawczego o małej ładowności przystosowanego do zasilania gazem i akumulatorem
- 12.Karolak Tomasz  
Modernizacja formy stołowej oprawy halogenowej typ B-17  
Projekt butelek 0,7 l i 1,75 l nawiązującej do regionu
- 13.Mermon Aleksander  
Projekt butelki nawiązującej do regionu



14. Migalski Dariusz  
Modernizacja lampy B-17 dla "Polam" Bielsko-Biała  
Opakowanie na programator-wyłącznik czasowy PWC -4 "Apena"
15. Mrozowska Anna  
Drzwi z kształowników aluminiowych
16. Pietras Czesław  
Urządzenie do obrazu fotofonicznego z nowej epoki w sztuce witromozaiki
17. Pracownia Architektury "Forma" Woszczyzna Ewa  
Elementy wyposażenia stałych punktów architektonicznych I  
Elementy wyposażenia stałych punktów architektonicznych II
18. Sawicki Bożysław, Leszek  
Projekt formy przemysłowej skrzynki na listy dla "Metalplast"
19. Sowicki Konrad  
Modernizacja formy plastycznej stołowej oprawy halogenowej typ B-17
20. Warchoł Janusz  
Wiatrołap obrotowy
21. Zygmunt Jan  
Kabel, przewody elektryczne o różnych parametrach sztywności  
Kostka jako element wyposażenia punktów małej architektury miasta  
Kanapa narożna-lóżko -kanapa prawo ochronne nr 51065  
Kanapa II-kanapa narożna uproszczona



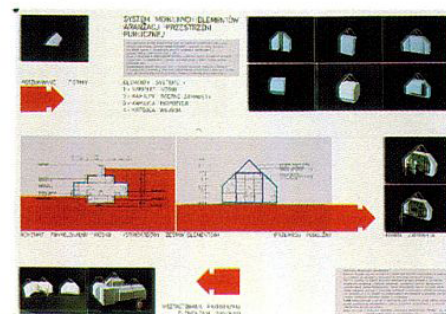
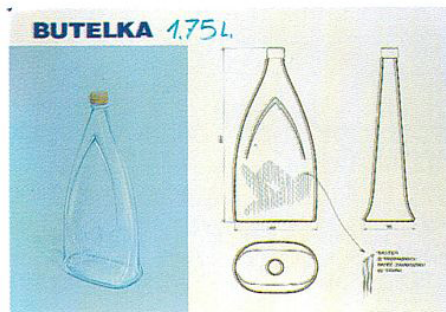
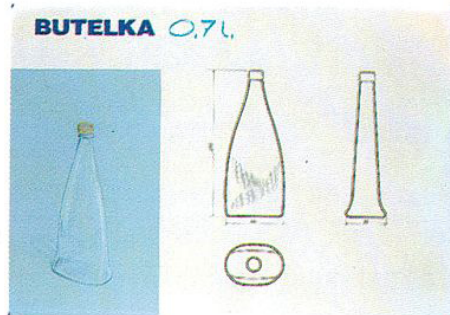




1. Projekt drzwi 1 skrzydłowych
2. Projekt drzwi 1 skrzydłowych
3. Projekt drzwi 1 skrzydłowych
4. Projekt przewoźnego punktu do sprzedaży ulicznej
5. Projekt motocykla na bazie FP 126
6. Projekt butelki nawiązującej do regionu
7. Projekt butelki nawiązującej do regionu
8. Modernizacja lampy typ B-17

- Grzegorzycza Ireneusz
- Grzegorzycza Ireneusz
- Grzegorzycza Ireneusz
- Golda Wojciech
- Golda Wojciech
- Mermon Aleksander
- Mermon Aleksander
- Migalski Dariusz





9. Modernizacja formy plastycznej stołowej oprawy halogenowej
10. Tkanina wielofunkcyjna-patchwork
11. Infobox -integralny element informacji wizualnej w mieście
12. Infobox -integralny element ciągów pieszych
13. Projekt programu nadwozi uniwersalnych
14. Projekt programu nadwozi uniwersalnych
15. Projekt formy przemysłowej skrzynki na listy dla "Metalplast"
16. Kabel, przewody elektryczne o różnych parametrach sztywności
17. Projekt butelek dla "Polmos"
18. Projekt butelki 0,7 l
19. Projekt butelki 1,75 l
20. Elementy wyposażenia stałych punktów architektonicznych

- Sowicki Konrad
- Jedwabny Anna
- Dominik Przemysław
- Dominik Przemysław
- Kałuski Jarosław
- Kałuski Jarosław
- Sawicki Bożysław
- Zygmunt Jan
- "ESTEDE" Sibiński Krzysztof
- Karolak Tomasz
- Karolak Tomasz
- Pracownia Architektury "FORMA"
- Woszczyzna Ewa





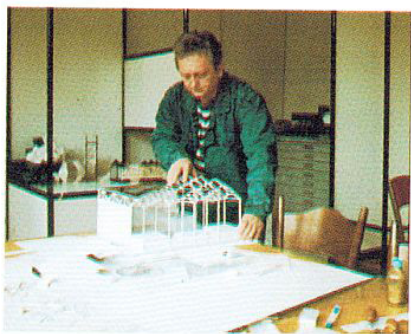
Krzysztof Jonkisz      Prezydent Miasta Bielsko-Biała

Konkurs ten organizowaliśmy z myślą o mieście. Nie bez znaczenia jest w jakim otoczeniu się żyje i jakie przedmioty użytkowe-formy przemysłowe nas otaczają. Mają one jak się wydaje bezpośredni wpływ na kulturę życia; na samopoczucie-komfort czy dyskomfort życia. Funkcjonalność form przemysłowych, ich walory estetyczne mają wpływ na atrakcyjność rynkową i popyt a tym samym stwarzają lepszą koniunkturę dla wytwórców.



Zbigniew Leraczyk      V-ce Prezydent Miasta Bielsko-Biała, członek Jury

Zgodnie z regulaminem konkursu podstawowym kryterium oceny nadesłanych projektów była możliwość ich produkowania w Bielsku-Białej i Regionie Bielskim. Taka była intencja Zarządu Miasta gdyż jest to zgodne z nakreślonym przez nas programem rozwoju gospodarczego. Żywe zainteresowanie zakładów, instytucji i organizacji-sponsorów całego Programu ARTING i nagród konkursowych, utwierdza nas w przekonaniu o celowości organizowania tego typu konkursów wzornictwa. Z prezentowanych na wystawie projektów finałowych co najmniej trzy nadają się do wdrożenia produkcyjnego w najbliższym okresie-i fakt ten w zupełności usprawiedliwi poniesione na ten cel nakłady.



Jerzy Wuttke      Profesor ASP Kraków, Filia Katowice - Przewodniczący Jury

Do świadomości wielu przedsiębiorców z sektora państwowego i prywatnego zaczyna powoli docierać fakt, że jeśli dziś nie będą myśleć o swoim rozwoju to prędzej czy później zostaną te przedsiębiorstwa wyeliminowane z rynku. Myślę, że firmom polskim konkurs ten dobrze uzmysławia warunek konieczny myślenia o swoim własnym rozwoju. Mam nadzieję, że będzie konkurs imprezą cykliczną i zachęci inne ośrodki do podobnej inicjatywy, która tutaj się sprawdziła zarówno pod względem ilości nadesłanych projektów jak i ich poziomu.





Jan Kalinowski

Z-ca Dyrektora d/s marketingu Śląskiej Wytwórni Wódek Gatunkowych

Klient coraz częściej zwraca aktualnie uwagę na opakowanie-czyli w naszym wypadku na butelkę kojarząc jego oryginalność z jakością zawartości. W przypadku nadesłanych na konkurs projektów butelek, które znalazły się w etapie finałowym nasze oczekiwania co do oryginalności kształtów zostały spełnione. W najbliższym czasie przystępujemy do uruchomienia produkcji butelki nagrodzonej, gdyż jako producentom wysokiej jakości wódek gatunkowych zależy nam na ułatwieniu klientowi identyfikacji wizualnej naszych wyrobów.



Prof. Barbara Suszczyńska-Rapalska

Dziekan Wydziału Form Przemysłowych ASP w Krakowie

Ten konkurs ma znaczenie dla tradycji wzornictwa przemysłowego naszego kraju i młodej dziedziny projektowania zapoczątkowanej na Wydziale Form Przemysłowych Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie a później znajdującej swoje odpowiedniki w innych wyższych szkołach artystycznych Polski. Ekspozycja projektów będąca wynikiem konkursu stwarza możliwość dostrzeżenia poziomu kondycji rodzimego wzornictwa, jego trendów i jest równocześnie propozycją współpracy dla producentów. Projektanci zawsze z nadzieją wyczekują odpowiedzi na swoje wystawiennicze apele ze strony krajowego przemysłu. Nadzieje te rosną w miarę wyzwania się gospodarki z zasad centralnego zarządzania, kiedy prywatni inwestorzy mogą swobodnie dysponować swoimi kapitałami. Niestety, oczekiwania te bardzo często zawodzą z uwagi na dokonywane zakupy licencji, lub bezkrytyczne kopiowanie zachodnich wzorów, nawet tych, które ocierają o kicz. Programy licencyjne powinny raczej dotyczyć środków mogących wydobyć polski przemysł z technologicznego zacofania, a nie sprowadzać się do zakupu gotowego produktu łącznie z opakowaniem, grafiką i kampanią reklamową. Bielski konkurs realizowany przy ogromnym zaangażowaniu wynikającym z żarliwego entuzjazmu dla tej dziedziny projektowania służy idei autonomicznego rozwoju i działania polskiego wzornictwa przemysłowego.



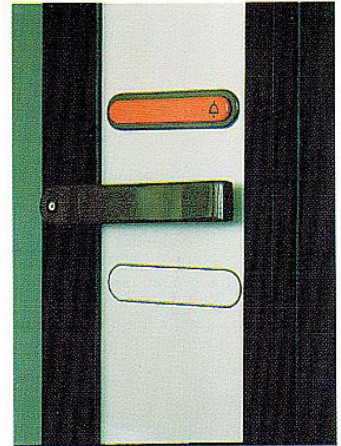
Anzelm Ciżkowicz

Dyrektor Bielskich Zakładów Podzespołów Lampowych "POLAM-Bielsko"

Trudno sobie dzisiaj wyobrazić sukces rynkowy bez współpracy z projektantami wzornictwa zwłaszcza w tak specyficznym asortymencie jak oświetlenie.

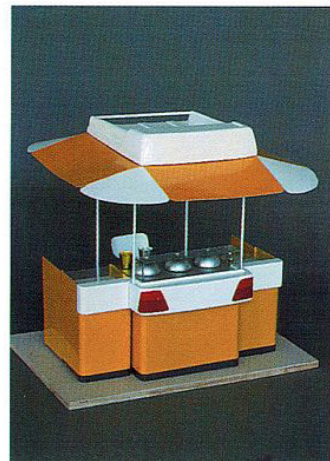
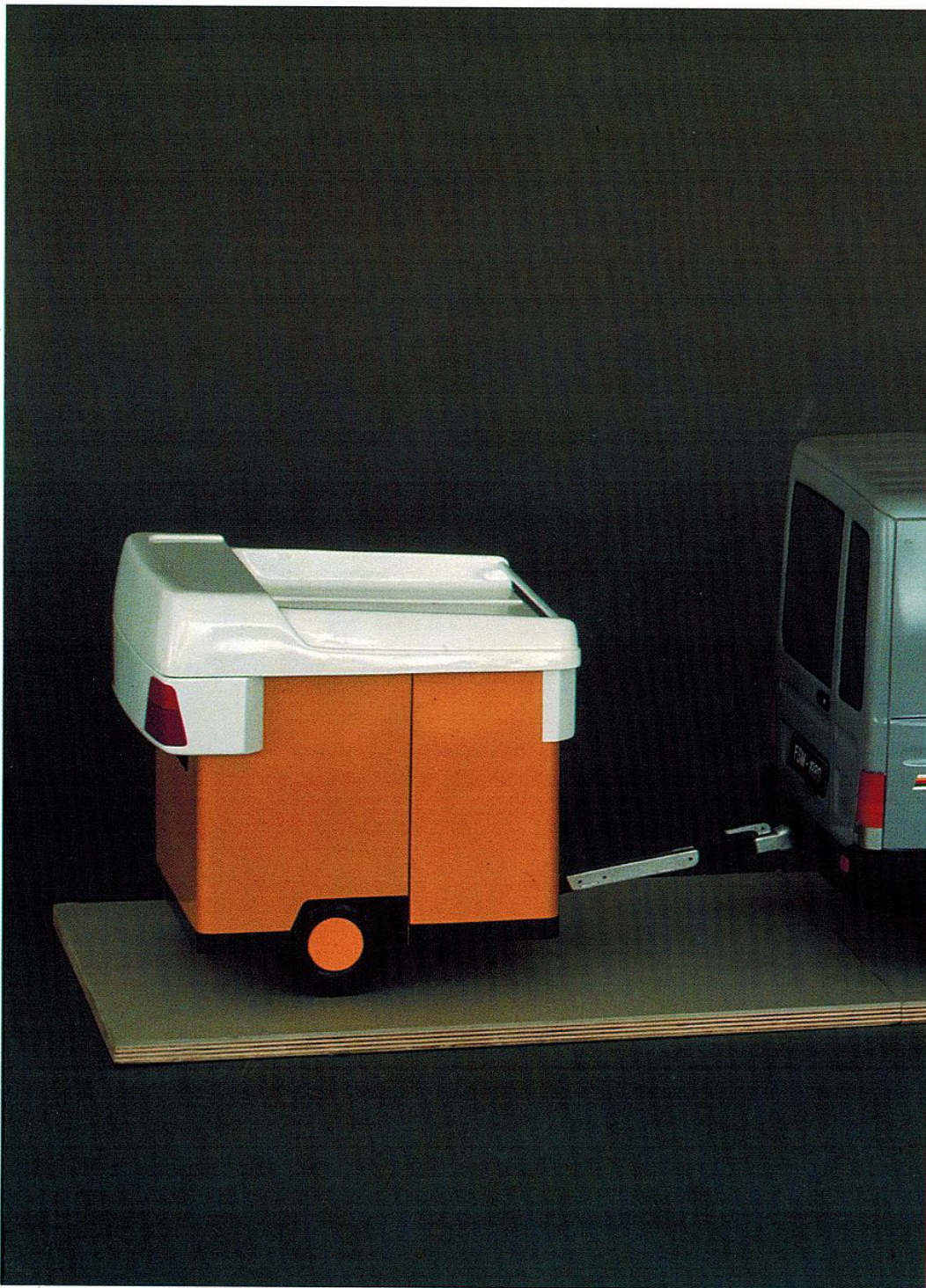
Od wielu już lat współpracujemy z profesjonalistami z zakresu form przemysłowych. Jedno z wyróżnionych rozwiązań jest głęboką modyfikacją produkowanej przez nas lampy autorstwa specjalistów z IWP. Prezentowany zmodernizowany projekt chcemy wprowadzić do produkcji seryjnej. Drugi z prezentowanych i wyróżnionych przez jury projekt jest również niezwykle interesujący dla nas jako potencjalnego producenta. Znamionuje się indywidualnym stylem i niezwykle ciekawą formą. Sądzę, że udział w tym konkursie był dla naszej firmy bardzo korzystny.





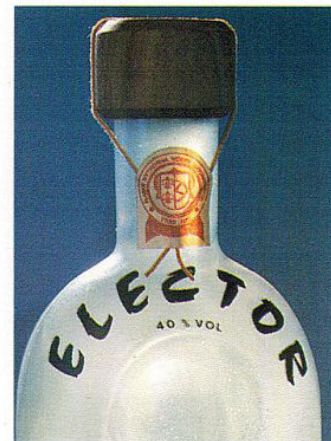
Grzegorzycy Ireneusz  
Projekt drzwi 1 skrzydłowych





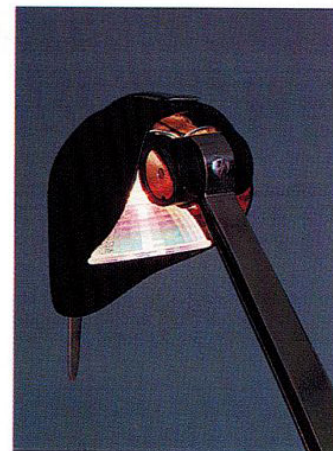
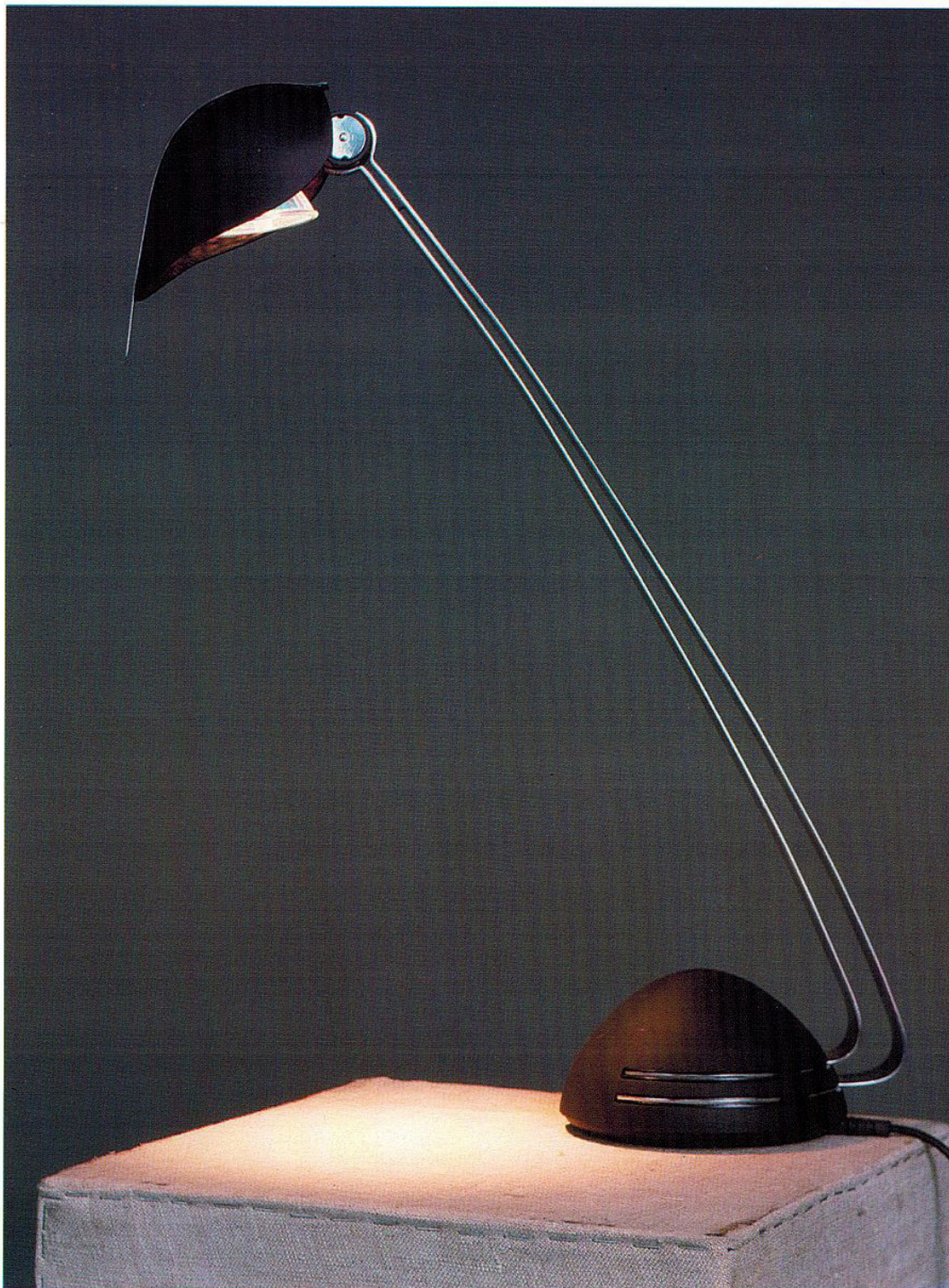
Gołda Wojciech  
Projekt przewoźnego punktu do  
sprzedaży ulicznej





Mermon Aleksander  
Projekt butelki nawiązującej do regionu





Migalski Dariusz  
Modernizacja lampy typ B-17







Sowiński Konrad  
Modernizacja formy plastycznej  
stołowej oprawy halogenowej





31

Zdjęcia  
Projekt katalogu  
Projekt znaku "ARTING"  
Komisarz konkursu  
Opracowanie techniczne  
Wydawca

Skład komputerowy, wyciągi  
barwne oraz montaż  
Druk

Marek Wylon  
Michał Kliś  
Michał Kliś  
Maria Katarzyna Dietrych-Kuzak  
Wiesława Ziarko  
Biuro Promocji Miasta Urzędu Miejskiego  
w Bielsku-Białej

Cieszyńskie Zakłady Kartoniarskie S.A.  
"Dimograf"